

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr 0037**  
DECLARATION OF PERFORMANCE No 0037

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu / Unique identification code of the product type:

**Kurki kulowe sterowane ręcznie do instalacji gazowych dla budynków** / Manually operated ball valves for gas installations for buildings

Typ / type: **G61**

modele / models:

- **DN15, DN20, DN25, DN32, DN40, DN50 (rączka prosta) (nakrętno-nakrętne)**
- **DN15, DN20, DN25 (rączka typu motylek) (nakrętno-nakrętne)**
- **DN15, DN20, DN25, DN32, DN40, DN50 (rączka prosta) (nakrętno-wkrętne)**
- **DN15, DN20, DN25 (rączka typu motylek) (nakrętno-wkrętne)**

2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania / Intended use or uses:

**W instalacjach gazowych budynków na terenach podlegających wymaganiom dotyczącym reakcji na ogień, stosowanych do transportu / dystrybucji / magazynowania gazu z wyłączeniem zastosowań wymagających spełnienia wymagań wg punktu 5.7 normy EN 331:1998+A1:2010**

In gas installations in buildings in areas subject to reaction to fire regulations used for the transport/distribution/storage of gas, with excluding the use that requires the compliance with the requirements of p. 5.7. of standard EN 331:1998+A1:2010

**Klasa ciśnienia: MOP5 (0 ÷ 5 x 10<sup>5</sup> Pa), Klasa temperatury: T2 (-20 °C ÷ 60 °C)**

Pressure class: MOP5 (0 ÷ 5 x 10<sup>5</sup> Pa), Temperature class: T2 (-20 °C ÷ 60 °C)

3. Producent / Manufacturer:

**FERRO S.A., 32-050 Skawina, ul. Przemysłowa 7**

4. Upoważniony przedstawiciel / Authorized representative:

-

5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych / System of assessment and verification of constancy of performance:

**1**

6. Norma zharmonizowana / Harmonized standard:

**PN-EN 331:2005/A1:2011 Kurki kulowe i kurki stożkowe z zamkniętym dnem, sterowane ręcznie, przeznaczone dla instalacji gazowych budynków.**

EN 331:1998/A1:2010 Manually operated ball valves and close bottom taper plug valves for gas installations for buildings.

Jednostka notyfikowana / Notified body:

**Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy, 1450, Kraków, Polska**

Certyfikat Stałości Właściwości Użytkowych / Certificate of Constancy of Performance:

**1450-CPR-1014**

7. Deklarowane właściwości użytkowe / Declared performance:

Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości Użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification
<b>Reakcja na ogień:</b> Reaction to fire:	A1	EN 331:1998/A1:2010 p 6.6

<b>Tolerancja wymiarów:</b> Dimensional tolerances:	<b>spełnia / pass</b>	EN 331:1998/A1:2010 p 5.3
<b>Ciśnienie wewnętrzne:</b> Internal pressure: - <b>klasa ciśnienia / pressure class</b> - <b>szczelność / tightness</b>	5 x 10 <sup>5</sup> Pa ≤ 20 cm <sup>3</sup> /h	EN 331:1998/A1:2010 p 4.1 EN 331:1998/A1:2010 p 6.2
<b>Efektywność:</b> Effectiveness: - <b>strumień nominalny / nominal flow</b>	DN15: ≥5 m <sup>3</sup> /h DN20: ≥10 m <sup>3</sup> /h DN25: ≥16 m <sup>3</sup> /h DN32: ≥27 m <sup>3</sup> /h DN40: ≥40 m <sup>3</sup> /h DN50: ≥65 m <sup>3</sup> /h	EN 331:1998/A1:2010 p 6.3
<b>Odporność na wysoką temperaturę (dla instalacji grzewczych):</b> Resistance to high temperature (for internal networks):	NPD	EN 331:1998/A1:2010 p 5.7
<b>Wytrzymałość mechaniczna:</b> Mechanical strength: - <b>moment napędowy / operating torque</b>	<b>spełnia / pass</b>	EN 331:1998/A1:2010 p 6.4
<b>Wytrzymałość mechaniczna:</b> Mechanical strength: - <b>skręcanie i zginanie / torque and bending</b>	<b>spełnia / pass</b>	EN 331:1998/A1:2010 p 6.5
<b>Zabezpieczenie przed przeciążeniem dźwigni (dla sieci gazowych):</b> Safeguard against overloading of handle (for gas networks): - <b>wytrzymałość ogranicznika / stop resistance</b>	<b>spełnia / pass</b>	EN 331:1998/A1:2010 p 6.8
<b>Substancje niebezpieczne / Hazardous substances:</b>	NPD	-
<b>Trwałość / Durability:</b> - <b>wytrzymałość / endurance</b> - <b>wytrzymałość na niskie temperatury / resistance to low temperature</b> - <b>odporność na solankę / salt spray resistance</b> - <b>odporność na wilgotność / resistance to humidity</b>	<b>spełnia / pass</b> <b>spełnia / pass</b> NPD <b>spełnia / pass</b>	EN 331:1998/A1:2010 p 7.6

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna / Appropriate Technical Documentation or Specific Technical Documentation:

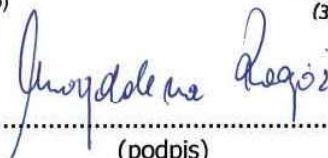
-

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer above.

**Magdalena Rogóż**  
Kierownik Jakości Procesów Grupy  
(imię i nazwisko oraz stanowisko)  
(name, surname and position)

**"FERRO" S.A.**  
32-050 Skawina, ul. Przemysłowa 7  
REGON 356375388, NIP 944-20-51-648  
BDO: 000012488  
(3)



(podpis)  
(signature)

**Skawina, dn. 2023-04-12**  
(miejsce i data wydania)  
(place and date of issue)